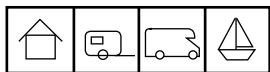


1. Benvenuti

Grazie per aver acquistato il presente Modulo wireless della Serie X.



I simboli di cui sopra indicano che il modulo wireless è idoneo per l'uso in ambienti domestici (comprese le case vacanza fisse in roulotte), roulotte, camper e barche.

Il presente manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza in merito all'installazione e al funzionamento del modulo wireless. Leggere attentamente il manuale e conservarlo in un posto sicuro per poterlo consultare in futuro.

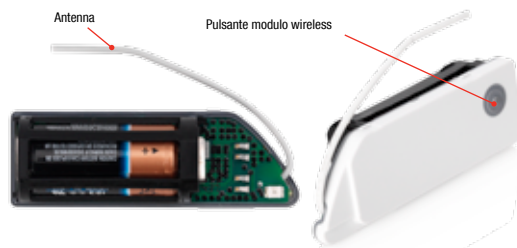
Avvertenze

In caso di dubbi circa la causa di un allarme, è necessario presupporre che esso sia dovuto a un effettivo incendio o a perdite di monossido di carbonio ed evacuare l'abitazione.

È responsabilità dell'installatore assicurarsi che il prodotto sia installato in linea con le normative vigenti. In caso di dubbi consultare un installatore professionista competente.

1

2. Descrizione



Tutti gli allarmi Honeywell della Serie X possono essere collegati in modalità wireless grazie ad al modulo plug-in XW100. Ciò significa che se un allarme della Serie X che rileva monossido di carbonio, fumo o calore scatta, anche tutte le unità collegate emettono un allarme acustico. Questo è particolarmente utile quando si vive in un'abitazione di grandi dimensioni o su più piani, dove un allarme può scattare in un'altra parte dell'edificio.

Il dispositivo comprende un pulsante per modulo wireless che viene usato per configurare ed azionare il modulo, un LED blu per modulo wireless che indica vari stati dell'unità ed un'antenna.



2

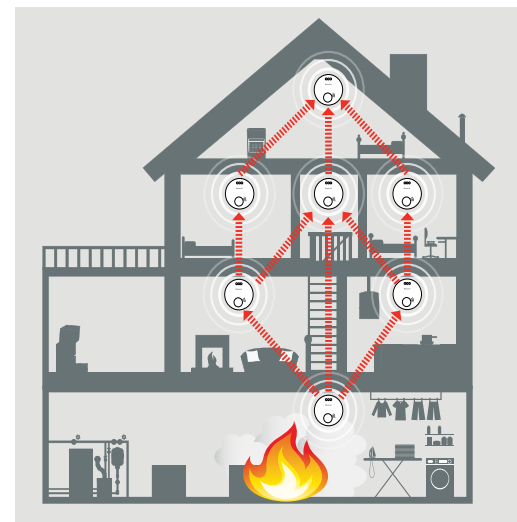
3. Gli allarmi interconnessi wireless

L'interconnessione degli allarmi fumo, calore e monossido di carbonio è essenziale per segnalare il prima possibile la presenza del pericolo in un edificio. Prima infatti i residenti vengono allertati di un incendio o della presenza di monossido di carbonio, minori saranno conseguentemente i rischi di morte o lesione. Anche il rischio di potenziali danni alle cose viene conseguentemente ridotto. I collegamenti cablati sono costosi, richiedono tempo e sono invasivi e poi un impianto cablati è difficile e costoso da riconfigurare al variare delle circostanze (o delle norme).

Il Modulo wireless XW100 offre una soluzione diversa per interconnettere gli allarmi Honeywell della Serie X. Sfruttando le funzioni wireless del modulo XW100, è possibile installare facilmente la propria rete di allarmi senza dover forare, toccare i tubi o il decoro dell'ambiente. Gli allarmi fumo, calore e monossido di carbonio sono tra loro collegati tramite segnali wireless al posto dei cablaggi che servirebbero per collegare tutti gli allarmi della Serie X, creando così un sistema sicuro che risulta più semplice, più conveniente e più facile da sostituire o da ampliare come e quando necessario. L'XW100 consente a tutti gli allarmi della rete di vedersi reciprocamente e, al contempo, di avere una rete più affidabile e reattiva.

Dato che non sono richiesti cavi, costituisce una soluzione più rapida, semplice ed economicamente vantaggiosa per impianti d'allarme residenziali interconnessi.

3



4

Istruzioni per l'uso e l'installazione

Honeywell



Contattateci

www.homesafety.honeywell.com
www.honeywellanalytics.com
www.honeywell.com
www.honeywell.it/home

Honeywell

Centro assistenza clienti per l'Italia
ACS Environmental Controls
Via Philips, 12
20900 Monza (MB)
Notifier Italia Srl a Honeywell Company
Via Achille Grandi 22
20097 San Donato Milanese (MI)

N.B.:
Pur avendo fatto del nostro meglio per garantire l'assoluta precisione della presente pubblicazione, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Poiché dati e leggi sono soggetti a variazioni, raccomandiamo a tutti i clienti di richiedere copie aggiornate di regolamenti, norme e linee guida. Questa pubblicazione non intende costituire la base di un contratto. Conservare la documentazione del prodotto per la durata dello stesso.

I56-6229-000
MAN0983_Issue 1_06/16_IT
© 2016 Honeywell Analytics

In nome e per conto di Life Safety Distribution GmbH,
Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Svizzera
attraverso il suo rappresentante autorizzato Honeywell Inc.

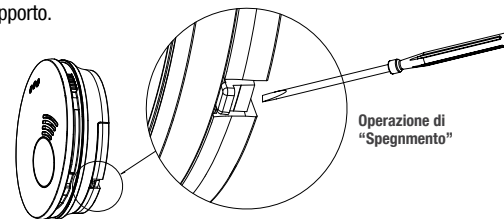


Modulo wireless XW100

4. Installazione

Per l'installazione dell'allarme fumo o monossido di carbonio, leggere il relativo manuale.

1. Usare un cacciavite per separare l'allarme dalla sua piastra di supporto.



2. Capovolgere l'allarme in modo da poter accedere alla parte posteriore.

Serie X Allarme fumo



Cavità modulo wireless

Allarme monossido di carbonio Serie X



Cavità modulo wireless

3. Inserire il modulo wireless nella cavità sul retro dell'allarme, assicurandosi che l'antenna si trovi sul lato con i connettori in vista.



Il modulo wireless si fissa in posizione con connettori a pettine

4. Piegare l'antenna tra il bordo esterno dell'allarme e la scatola del modulo, assicurandosi che sia alloggiato al di sotto del bordo esterno dell'allarme.



Antenna sotto il bordo esterno dell'allarme

5. Una volta che il modulo wireless è stato configurato, riposizionare il retro dell'allarme sulla sua piastra per riattivarlo.



Bloccaggio / sbloccaggio

Attenzione: non inserire ripetutamente il modulo wireless nell'allarme host perché indebolirebbe i connettori del modulo.

7

8

Il modulo wireless XW100 mette in condizioni un allarme fumo, calore o monossido di carbonio, che rileva una condizione di pericolo, di allertare tutti gli altri allarmi della rete, avvisando i residenti che si trovano in un'altra parte dell'edificio della condizione di allarme e permettendo loro di avere il tempo necessario per evacuare.

Configurazione

Prima della messa in funzione, attenersi alle seguenti operazioni preliminari:

1. Inserire il modulo wireless nell'unità di allarme, in modo da attivare il modulo. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Installazione".

2. Premere brevemente il pulsante del modulo wireless.

Il LED blu emetterà:

- un breve lampeggio → il modulo deve essere configurato per entrare in rete (vedi sotto), oppure

- una sequenza di lampeggi (vedi nota 1 a pagina 10) → il modulo è già configurato per operare in rete ed è quindi già attivo.

Attenzione: il LED blu del modulo wireless è visibile sul coperchio anteriore dell'allarme, quindi non lo si può confondere con un LED di allarme.

Se il modulo wireless XW100 deve essere configurato, rimuovere il coperchio posteriore dell'allarme host (se presente) così da poter accedere al modulo.

Creare una nuova rete

Per creare una nuova rete, premere il pulsante nella parte anteriore di ogni allarme due volte (quando il modulo wireless non è ancora configurato). Il LED blu del modulo wireless nella parte anteriore dell'allarme lampeggia, vedere la Sezione 2 "Descrizione" per la posizione del LED.

9

Durante la realizzazione della rete, il LED blu nella parte anteriore di ciascun allarme lampeggia ogni tre secondi per indicare quanti moduli sono presenti in rete (vedi nota 1). Se l'allarme è stato attivato, l'icona dell'antenna e il numero dei moduli abbinati in rete verranno visualizzati anche sul display LCD XC100D.

Si noti che il numero massimo di dispositivi che possono essere collegati in rete è 32. Quando il numero di lampeggi su ciascuna unità avrà indicato il corretto numero di moduli presenti nella rete, è possibile completare la sessione di configurazione. Per terminare la procedura:

- Premere il pulsante del modulo wireless per tre secondi o
- Premere il pulsante d'allarme (a condizione che l'allarme sia stato acceso per più di 30 secondi, vedi anche nota 2)

Se la sessione di configurazione non è stata chiusa dall'utente, le unità la chiuderanno automaticamente dopo un ora dall'inizio della procedura.

La fine della sessione di configurazione è confermata dal LED del modulo wireless che lampeggia rapidamente per 1 secondo. Quando un modulo wireless è configurato e acceso, esso entra automaticamente in modalità operativa normale.

È bene sapere che se un modulo wireless è spento durante la fase di creazione della rete (p.es. togliendolo dall'allarme), la sessione di abbinamento deve essere riavviata per il relativo dispositivo. Premere il pulsante del modulo wireless per tre secondi per riavviare la procedura.

Nota 1: Un lampeggio lungo (mezzo secondo) corrisponde a 5 moduli. Un lampeggio corto corrisponde a 1 modulo.

Nota 2: Per gli allarmi CO con software 1.5 è possibile che si debbano attendere fino a 10 minuti prima dell'esecuzione di questi test (la versione del software è indicata sul retro della scatola dell'allarme).

10

6. Precauzioni durante l'uso dell'unità XW100

L'allarme acquistato è un dispositivo salvavita e deve essere sottoposto a test regolarmente. Per testare l'allarme, leggere il manuale del prodotto. Per testare l'unità XW100, seguire le istruzioni della sezione "Test del modulo wireless".

7. Prova del modulo wireless

Per testare il modulo wireless XW100 acquistato, premere il pulsante test/hush dell'allarme nel quale il modulo wireless è situato per 18 secondi. Una volta che l'allarme ha completato i suoi cicli di test, entra in condizione di prova da remoto che comporta 1 lampeggio del LED rosso con un segnale acustico ogni 6 secondi. La medesima procedura viene ripetuta su tutti gli allarmi interconnessi, attivando ogni allarme collegato da controllare contemporaneamente. Premendo nuovamente il pulsante test/hush, tutti gli allarmi tornano alla modalità di funzionamento normale. In caso contrario, se non si preme il pulsante test/hush, le unità tornano al modo operativo normale dopo 10 minuti.

8. Conformità

Il modulo wireless è conforme alla Direttiva sulla restrizione nell'uso di sostanze pericolose (RoHS); alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC); alla norma sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione di sostanze chimiche (REACH); alla Direttiva sulle apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione (R&TTE) e alla Direttiva sulle apparecchiature radio (RED). È possibile scaricare queste dichiarazioni di conformità all'indirizzo homesafety.honeywell.com.

13

Se un modulo riceve messaggi da un'altra rete, è sufficiente ricostruire la rete, come descritto nella sezione "Ricostruzione di una rete".

Espansione di una rete esistente

Se si sta espandendo una rete con nuovo modulo XW100, premere il pulsante del modulo wireless tre volte sia sul nuovo modulo XW100 che su un modulo già collegato in rete.

Nel caso di aggiunta di un modulo XW100 che precedentemente è già stato collegato in una rete, assicurarsi che tutti i dati di configurazione di quella rete vengano eliminati dal modulo. Vedere la sezione "Rimozione di un modulo dalla rete" per sapere come eliminare i vecchi dati di configurazione. Una volta cancellati i dati di configurazione, premere il pulsante del modulo wireless tre volte sia sul nuovo modulo XW100 che su un modulo già collegato in rete.

Quando il numero di lampeggi su ciascun allarme configurato indica il corretto numero di moduli presenti in rete, la sessione di configurazione può essere conclusa come indicato sopra.

Funzionamento

Premere brevemente il pulsante del modulo wireless per vedere quanti moduli wireless sono presenti in rete. Il LED emetterà una sequenza di lampeggi per indicare il numero di moduli presenti in rete (vedere nota 1). Questo conferma che il modulo wireless è in modalità di funzionamento normale.

Durante questa modalità, se si preme il pulsante del modulo wireless su uno dei moduli wireless, tutti i moduli della rete emetteranno una sequenza di lampeggi LED per indicare il numero di moduli tra loro abbinati. Questo indica che tutti i moduli wireless riescono a comunicare tra loro in rete. Se si preme il pulsante di allarme (vedere nota 2) dell'allarme fumo o monossido di carbonio, il LED del modulo wireless lampeggerà per indicare che sta comunicando con l'allarme host.

11

10. Risoluzione dei problemi e richiesta di assistenza

Se dopo aver letto attentamente tutte le istruzioni il modulo wireless continua a non funzionare, contattare il servizio di assistenza clienti più vicino indicato nella sezione "Contattateci" all'indirizzo <http://homesafety.honeywell.com>. I consulenti del Servizio di assistenza possono risolvere il vostro problema rapidamente. In alternativa, contattare il rivenditore locale.

Se occorre inviare il prodotto in riparazione o per una sostituzione, effettuare una spedizione in porto franco inserendo il prodotto in una scatola imbottita insieme ad una lettera contenente la descrizione del guasto.

Per beneficiare della riparazione in garanzia è necessario presentare una prova d'acquisto.

11. Fine esercizio

Il guasto di batteria esaurita, che segnala la fine della vita operativa del modulo wireless, verrà indicato da 3 segnali acustici al minuto dell'allarme host. Consultare il manuale d'uso dell'allarme host.

Un'etichetta sul lato del modulo indica la data entro la quale sostituirlo. Una volta giunto al termine della sua durata utile, smaltire il prodotto in conformità alle normative locali. L'unità è classificata come rifiuto elettronico che contiene una batteria e pertanto deve essere smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

12. Esclusione di responsabilità

Questo modulo wireless è progettato per operare in rete al fine di segnalare un accumulo di monossido di carbonio potenzialmente pericoloso (a seconda dell'allarme host). Non serve per affrontare un incendio o risolvere problemi legati a perdite di monossido di carbonio, né a localizzare una fonte di provenienza specifica di questo gas. Honeywell non sosterrà le spese di

15

Quando un dispositivo interconnesso segnala un guasto oppure un allarme farà suonare tutti gli altri dispositivi interconnessi. L'allarme in stato di guasto o che ha rilevato una minaccia emetterà segnali acustici e lampeggerà. Solo silenziando l'allarme in stato di guasto o che ha rilevato la minaccia è possibile far cessare gli allarmi interconnessi.

Rimozione di un modulo dalla rete

Se si deve rimuovere un modulo da una rete o riconfigurarla, premere il pulsante del modulo wireless per cinque secondi, a patto che il modulo sia in modalità di funzionamento normale.

Il LED del modulo wireless lampeggerà rapidamente per 5 secondi e informerà tutti i moduli interconnessi che è uscito dalla rete. Ciò viene confermato dai LED blu di ogni modulo che lampeggiano per circa 30 secondi.

Una volta che il LED ha smesso di lampeggiare, il modulo può essere aggiunto ad una nuova rete, come descritto nella sezione "Espansione delle rete esistente".

Ricostruzione di una rete

Se un modulo XW100 guasto è tolto da una rete, quest'ultima potrebbe ancora riconoscerlo come attivo. In questo caso, la rete deve essere ricostruita. Premere il pulsante del modulo wireless per dieci secondi su ciascuno dei moduli in rete, sempre che il modulo sia in modalità di funzionamento normale. Il modulo wireless invierà un comando di ricostruzione agli altri moduli della rete. Ciò viene confermato dai LED di ogni modulo che lampeggiano per 10 secondi. La nuova rete creata si avvierà automaticamente e dovrà essere completata una volta che il corretto numero di allarmi in rete è stato riconosciuto dai lampeggi del LED di ciascun allarme. Per istruzioni sulla relativa procedura, consultare la sezione "Creare una nuova rete".

12

interventi finalizzati ad indagare su incendi o ricercare fughe di monossido di carbonio o chiamate di assistenza effettuate o disposte in risposta ad un allarme. I modelli di allarme possono subire modifiche nel tempo, per cui le immagini di questo manuale devono essere utilizzate come riferimento generale.

13. Garanzia

Honeywell garantisce il modulo wireless XW100 per dieci anni a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale o entro la data di scadenza indicata sull'unità, se precedente, in conformità alle specifiche indicate nel presente manuale di istruzioni.

Durante il periodo di garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire con un prodotto uguale o simile, a propria discrezione, qualsiasi componente del modulo wireless che presenti difetti di materiali o fabbricazione.

Il produttore non ha l'obbligo di riparare né sostituire moduli wireless i cui difetti siano imputabili a uso improprio, negligenza, scorretta conservazione, uso o manutenzione non conformi a quanto indicato nel manuale d'uso o prodotti che siano stati manomessi o smontati.

La presente garanzia esclude ogni altra garanzia prevista dalla legge e, nei limiti consentiti dalla legge, la responsabilità del produttore è limitata al prezzo del prodotto. In nessun caso Honeywell è responsabile per (a) perdite dirette, indirette, accidentali o conseguenti; (b) perdite derivanti dall'interruzione dell'attività commerciale; (c) perdite di profitti; (d) perdite di ricavi; (e) perdite di uso di proprietà o capitali; (f) perdite di dati o risparmi previsti.

16

14